৪২০

Registered No. M. 442.

OFFICE OF THE REGISTRAR OF BOOKS
11 DEC 1916

सत्यमेवजयति

THE MESSENGER OF TRUTH

சத்திய தூதன்.

DECEMBER, 1916. PRICE, 1 PIE.—விலை, க பை. டிசெம்பர்மீ", 1916.

NEWS AND NOTES

வர்த்தமானக் குறிப்புகள்

நமது கவர்ன்மேண்டார்.—காகிதம், கண்ணாடித்தொழில்கள் முதலியவை நடப்பிக்கும்படி பல பிரயத்தனங்கள் செய்துவருகிறார்கள்.

ஜப்பான் சர்வகலாசாலை.—இதிலே கிறிஸ்து மார்க்கத்தை உபதேசிக்கும்படி ஒரு வித்தியா போதகனை நியமிக்க ஒரு ஜப்பானியர் 3 லட்சம் ரூ. கொடுத்திருக்கிறார்.

போப்பிலியாசர்.—இந்தத் தெலுங்கு ராஜன் தமது அரசை ராஜிநாமா செய்துவிட்டு, தமது மூத்தகுமாரனை சமஸ்தானத்துக்கு அதிபதியாக ஏற்படுத்தியிருக்கிறார். ராஜ்யபாரம் சுமக்கமாட்டாத பாரமென்பது யாவருக்கும் தெரிந்தகாரியம்.

குருட்டுக் கடியாரக்காரன்.—முழுக்குருடன் ஒருவன் ஒரு சின்ன கடியாரத்தைத் துண்டுத்துண்டாகப் பிரித்துச் சரிப்படுத்திச் சுத்தஞ்செய்து மறுபடியும் முன்போலச் சேர்த்து ஓடச்செய்கிறானும். நமது நேத்திரசக்தி அவனது விரல்களிலே அமைந்திருக்கிறது.

சீனாவிலே ஞாயிறு.—முன்பு சீனராஜ்யத்திலே மற்ற தினங்களிற்போல ஆதிவாரத்திலும் வேலைசெய்து வருவார்கள். இப்பொழுது அப்படிச் செய்யாமல் வாரத்தில் இந்த ஒரு தினத்தை ஓய்வுநாளாகக் கைக்கொண்டு வருகிறார்கள். இதனால் லபிக்கும் சுகமும் பயனும் இனித்தான் தெரியவரும். இந்தியா முழுவதிலும் அவ்வாறே நடக்கவேண்டும்.

இரும்பு நாணயம்.—நந்தன் தோல்காசு வழங்கினதாக ஒரு கதையுண்டு. இப்பொழுது, ஜர்மனியிலே போதுமான செம்பு இல்லாமையால், இரும்பு நாணயங்கள் கோடிகோடியாக அடிக்கப்பட்டு வர்த்தகத்துக்கு உபயோகித்து வருகிறார்களாம். இதுவும் ஜர்மன் யுக்தி. அங்கிலேயரும் ஏனைய அரசுகளும் அவ்வாறு செய்தால், செம்பும் வெள்ளியும் செலவாகாகமலிருக்குமே.

ஹிந்து உதாரத்துவம்.—கலகல ராமானுஜஞ் செட்டியவர்கள் இந்திய பெண்கள் உயர்தரக்கல்வி பயின்று பி. ஏ. பட்டம் பெறத்தக்கதாக மாதம் 25 ரூ. வீதமான இரண்டு உபகாரச் சம்பளம் ஏற்படுத்தியிருக்கிறார். ஒன்று ஹிந்துப் பெண்களுக்கும், மற்றொன்று கிறிஸ்தப் பெண்களுக்கும். ஒவ்வொன்றும் 4 நாலு வருஷம் கவர்ன்மெண்ட் காலேஜில் கொடுக்கப்படும். இதுபோல வேறனேகரும் செய்வார்களெனக் கோருகின்றோம்.

அமெரிக்க அரசு.—அமெரிக்காவில் அரசன் கிடையாது. பிரான்சுபோல் ஒரு அதிபதிமாத்திரமுண்டு. இவர் 5 வருஷத்துக் கொருமுறை தெரிந்தெடுக்கப்படுகிறவர். இதுவரையும் அதிபதியாயிருந்த உவில்சன் என்பவரை மறுபடியும் தெரிந்தெடுத்தார்கள். இவருக்கு எதிரியாயிருந்த ஜட்ஜ் யூஸ் என்பர் ஏழு வோட்டாலேமாத்திரம் தோற்றுப்போனார். இதனாலே கட்சி வெகு சம்பவமாயிருந்தனவென்று அநுமானிக்கலாம்.

யுத்த கைதிகள்.—சண்டை செய்துவருகிற எல்லாத் தேசங்களிலும் தற்காலம் யுத்தத்திற் பிடியுண்ட கைதிகள் 50 லட்சம் பேருண்டு என்று கணக்கிட்டிருக்கிறது. இது சென்னையின் ஜனத்தொகைக்கு பத்துமடங் கதிகப்பட்டது. ஆகிலும், இவ்வீரர்கள் யாவரும் அந்தந்த அரசினாலே காக்கப்பட்டு வருகிறார்கள். இனி யுத்தத்துக்குப் பின்பு, இவர்களுக்கும் தப்புகிற அல்லது ஜெயிக்கிற மற்ற வீரர்களுக்கும், வேலை கிடைக்கிறது மகாக் கஷ்டமாயிருக்கும்.

யுத்த வரலாறு.—யுத்தம் மேற்கிலும், தென்கிழக்கிலும் அகோரமாய் நடந்துவருகிறது. அங்கிலேயரும் பிரெஞ்சுக்காரரும் ஜெயித்துக்கொண்டே முன்னாகச் செல்லுகிறார்கள். ஆயிரக்கணக்கான எதிரிவீரர்களை ஏகதேசம் தினந்தோறும் பிடித்துக்கொண்டு வருகிறார்கள். ஜர்மன் எல்லை முன்பு 500 மைல் விசாலமாக விருந்தது, இப்பொழுது 200 மைலாகக் குறுகிவிட்டது. இந்த அபஜெயங்களை ஜர்மன்கள் தங்கள் பத்திரிகைகளிலே பஹிரங்கமாகத் தெரிவித்து வருகிறார்கள். ஆகிலும், யுத்தத்தை இலேசாக விடமாட்டார்கள்போலும். அபரிமித வைராக்கியஞ் சாதித்து, கடைசிவீரன் மடியுமட்டும் சண்டை போடுவார்கள் என்பதற்குச் சந்தேகமில்லை. ஒரு பெரிய பொல்லாங்குமட்டும் தாராளமாய்ச் செய்துவருகிறார்கள். கடல்கீழ் கப்பல்களைக்கொண்டு பிரமாண்ட சமுத்திரங்களிலே செல்லுகிற வர்த்தகக் கப்பல்களையும் மற்ற மரக்கலங்களையும் குண்டுசுட்டு நீரிலமிழ்த்தி வருகிறார்கள். உயிர்ச்சேதத்தைக் குறித்து அவர்களுக்குத் தினையளவுக் கிலேசமுங் கிடையாது. உதாரணமாக, இரண்டு வாரத்துக்கு முன்பு, இந்தியாவிலிருந்து போய்க்கொண்டிருந்த "அரேபியா" என்ற மெய்ல் கப்பலை மால்ட்டா என்கிற தீவுக்கு 300 மைல் தூரத்திலே திடீரென்று சுட்டார்கள். அதிலே கடிதங்கள் மட்டுமல்ல, 700-ச் சில்லரைப் பிரயாணிகளு மிருந்தார்கள். இவர்கள் யாவரும் உடனே படகுகளிலே (ஒவ்வொரு கப்பலிலும் உயிர்காக்கும் படகுகள் அனேகம் தொங்கவிட்டிருக்கும்) இறங்கி உயிர்தப்பி வேறு கப்பல்களிலே ஏற்றப்பட்டுக் கொஞ்சங் கொஞ்சமாக தத்தம் தேசங்கள்போய்ச் சேர்ந்தார்கள். ஜர்மன்கள் இயற்றி வருகிற இப்படிப்பட்ட கொடிய செயல்கள்தாம் அவர்களுக்குக் கடைசியிலே பெருந்தீங்காய் முடியும். யுத்தம் இன்னொரு வருஷம் அல்லது ஒன்றரை வருஷம் நடக்குமென்று அனேகர் எண்ணுகிறார்கள். ஆஸ்திரியாவின் பிரதம மந்திரியைச் சுட்டுப்போட்டார்கள். அதன் சக்கரவர்த்தியும் அபாய நிலைமையில் கிடந்து 86–ம் வயதில் இறந்து போனார். கிரீஸ் தேசம் இரண்டு அரசாகப் பிரிந்துவிட்டது. அரசன் ஜர்மன்பட்சம் சார்ந்தவரானமையால், குடிகள் அதற்கு விரோதமாய் வெனுசிலாஸ் மந்திரியை சாலோனிக்காவில் அரசாளச் செய்திருக்கிறார்கள். அதிக மழையினாலே ரஷியாவின் படைகள் கொஞ்சம் தாமதப்

டிசெம்பர்மீ பஞ்சாங்கம்.—

வாரம்.	டிசெம்பர்மீ" = கார்த்திகை—மார்கழி. ● அமாவாசை, 24உ ⊙ பௌர்ணமி, 9உ											
							கார்த்திகை—மார்கழி.					
ஞாயி …	…	3	10	17	24	31	…	18	25	3	10	17
திங்க …	…	4	11	18	25	…	…	19	26	4	11	…
செவ் …	…	5	12	19	26	…	…	20	27	5	12	…
புதன் …	…	6	13	20	27	…	…	21	28	6	13	…
வியா …	…	7	14	21	28	…	…	22	29	7	14	…
வெள் …	1	8	15	22	29	…	16	23	1	8	15	…
சனி …	2	9	16	23	30	…	17	24	2	9	16	…

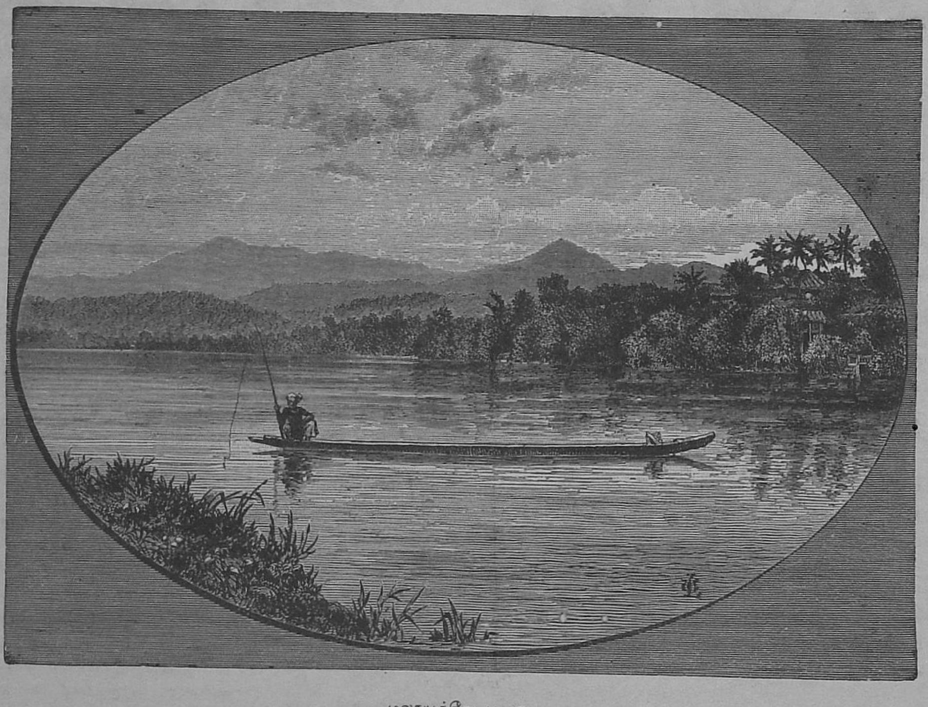
20-4-16

பட்டிருக்கின்றன. ஸ்வீடின் எதிரிகள் பக்கமும், நார்வே நமதரசர் பக்கமும், சாய்கிறதாகத் தோன்றுகிறது. இந்த வருஷாந்தத்துக்குள் என்ன சம்பவிக்குமோ, கடவுளுக்குத்தான் தெரியும். அனைத்தும் அவர் சித்தம்.

AN AMERICAN WOMEN'S COLLEGE

அமெரிக்கா தேசத்துப் பெண் கலாசாலை

உவெல்லஸ்லி கலாசாலை (Wellesley College) அமெரிக்காவிலுள்ள பெரிதும் பழமையானதுமான பெண் பாடசாலைகளிலொன்று. இது பாஸ்டன் (Boston) பட்டணத்திலிருந்து 15 மைல் தூரத்தில் ஒரு அழகான ஏரிக்கரையின்மேல் புதர்களும் பசும்புற்றரைகளும் சிறு குன்றுகளும் அடர்ந்த முன்னூறு ஏக்ரா விஸ்தீரணமுள்ள பூமியில் அமைக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஆகவே அந்தக் கலாசாலையைச் சேர்ந்த 1,400 பெண்களும், 200 போதனாசிரியரும் எப்போதும் சிங்காரமான ஒரு பூங்காவனத்தின்கண் வசிக்கிறார்கள். இந்த நந்தவனத்தில், இங்குமங்கும் 20 கட்டடங்களுக்கு மேலிருக்கின்றன. மையத்திலிருக்கிற பெரிய கட்டடத்தில் எல்லா வகுப்புகளும் நடத்தப்படுகின்றன. அதோடு சேர்த்து ஒரு ஆலயம், சங்கீதக்கூடம், சித்திரக்கூடம், சோதிமண்டபம், தேக அப்பியாச சாலை, சாஸ்திரப்பயிற்சி கூடம், புஸ்தகசாலை ஆகிய இவைகளெல்லாங் கட்டப்பட்டிருக்கின்றன. மீதி கட்டடங்கள் பெண்கள் வசிக்கிற விடுதிகள். ஒவ்வொரு வீட்டிலும் வீட்டுத்தாயென்று அழைக்கப்படும் ஒரு முதிர்வயதுள்ள ஒரு அம்மாளிருக்கிறாள். அவள் தன்னைச்சேர்ந்த பெண்களை ஏகக் குடும்பமாகச் சம்ரட்சணை செய்வதில், விசேஷித்த சிரத்தை எடுத்துக்கொள்ளுவள்.



மலாயத்தீவு படகு.

இந்தக் கலாசாலைக்கு அமெரிக்காவின் ஒவ்வொரு பாகத்திலிருந்தும், இங்கிலாந்து, சீனா, ஜப்பான் முதலிய சீமைகளிலிருந்தும் பெண்கள் வருகிறார்கள். உவெல்லஸ்லி பாடசாலை சந்தோஷமும், சுறுசுறுப்புமான ஓர் இடம். காலை ஏழரைமணிக்குப் பெண்களெல்லாரும் எழுந்திருந்து, உணவு அருந்தி, அரைமணிநேரம் அவரவர் அறைகளை ஒழுங்குபடுத்தி எட்டரைமணிக்கு ஆலயத்தில் தலைமை பெருமாட்டியினால் நடத்தப்படும் காலை ஜெபத்துக்கு ஆயத்தமாவார்கள். கட்டடங்கள் தூரத்துக்குத் தூரமாயிருப்பதனால் சில பெண்கள் மையத்திலிருக்கிற சில கட்டடங்களுக்கு வர ஒருமைல் நடக்கவேண்டியதாகும். சுருக்கமான ஜெப ஆராதனை முடிந்தவுடனே பற்பல கட்டடங்களுக்குப் பெண்கள் கலைந்துபோவார்கள். கொஞ்சநேரம் கூச்சலும், பேச்சும், நகைப்பும், பாட்டுமாயிருக்கும். ஒன்பது மணி அடித்தவுடனே, எல்லாம் அடங்கிப்போம்.

ஒவ்வொரு மணிக்கும் வகுப்புகள் மாறும்; ஓய்வாயிருக்கும் நேரங்களில் புஸ்தகக்கூடத்திற்காவது, தங்களறைகளுக்காவது போவார்கள்; உஷ்ணகாலத்தில் விருட்சங்களினடியி லுட்கார்ந்து வாசிப்பார்கள். மத்தியானத்தில் சாப்பாட்டுக்கென்று விடும் ஒருமணி நேரம்தவிர, மாலை நாலேகால் மணிவரையில் வகுப்புகள் நடக்கும். புஸ்தகக்கூடத்தில் அநேக மணிநேரம் வாசிப்பதிலும் ஆராய்ச்சி செய்வதிலும் செலவிடும் நேரமும், வகுப்புகளில் உபந்நியாசங்களுக்கும், வினாவிடைகளுக்கும் பிடிக்கும் நேரமும் அந்தக் கலாசாலையின் ஜீவியத்தில் அதிக அருமையானது.

மாலை நாலேகால் மணிக்கெல்லாம் தேக அப்பியாசத்திற்கென்று ஆயத்தஞ்செய்யும் பெண்கள் கும்பல் கும்பலாய்த் தோட்டமெல்லாம் நிற்பார்கள். சிலர் டென்னிஸ், ஹாக்கி முதலான விளையாட்டுகளை விளையாடப் போவார்கள்.

இன்னும் ஒரு கூட்டத்தார் தாங்கள் வெளியேறிப்போகுங் காலத்தில் நடத்தப்போகிற நாடகத்தை ஏரியை அடுத்த ஒரு அமைதியான இடத்தில் அப்பியாசஞ் செய்துகொண்டிருப்பார்கள். அநேக பெண்கள் லேசான தோணிகளிலேறி பாடிக்கொண்டு தண்டுவலித்துப் போவார்கள். விளையாட்டு மைதானத்தில் பதினேழு டென்னிஸ் கோர்ட்டுகளும் ஐந்து கூடைப்பந்து கோர்ட்டுகளும், இரண்டு ஹாக்கிவிளையாடும் ஸ்தலங்களு மிருக்கின்றன.

பெண்களுடைய ஆத்துமமும் மனது மாத்திரமல்ல, அவர்களுடைய தேகமும் விருத்திபண்ணப்படவேண்டுமென்று அந்த கலாசாலையிலுள்ள போதனாசிரியர் நம்புகிறார்கள். பயிற்சியுடைய ஏறக்குறைய இருபது உபாத்திமார் தங்கள் முழுநேரத்தையும் தேகப்பியாசத்திற்கென்று செலவிடுகிறார்கள். இவ்விதமான தேகப்பியாசங்கள் முடிந்தபின்னர் எல்லாரும் வீடுகளுக்குத் திரும்பி வஸ்திரங்களை மாற்றிக்கொண்டு, ஆறரைமணிக்கு இராச்சாப்பாட்டுக்கு உட்காருவார்கள். சாப்பாடு முடிந்தவுடன் அரைமணி நேரத்திற்குச் சங்கீத காலக்ஷேபம் நடக்கும்.

பிறகு மணி அடிக்கும்போது அவரவர் பாடங்களைப் படிக்க ஆரம்பிப்பார்கள். அநேகர் சித்திரக் கூடத்திற்கும், புஸ்தகசாலைக்கும், சங்கீத கூடத்திற்கும், பல சங்கங்களின் கூட்டங்களுக்கும் போவார்கள். அந்த நந்தவனத்தில் சில பெண்கள் நட்சத்திரங்களைக் கவனித்து, தங்கள் வானசாஸ்திர வகுப்புக்குச் சென்று, அவைகளைப்பற்றின குறிப்புகள் செய்வார்கள். பத்துமணிக்கெல்லாம் கதவு சாத்தப்படுமாகையால் அவரவர்கள் தங்கள் தங்கள் விடுதிகளுக்குப் படுக்கப் போகவேண்டும்.

இந்த கலாசாலை ஒரு சிறு பட்டணம்போலிருக்கிறது. கொடுக்கப்பட்டிருக்கும் சட்டங்கள் அதிக சொற்பம். அவைகளில் அநேகம் அங்கேயுள்ள வித்தியார்த்திகளாலேயே நிருமிக்கப்படுகின்றன. இச்சட்டங்களுக்குக் கீழ்ப்படியாத பெண்களிருந்தால் அவர்களை அனுப்பிவிடவும் வித்தியார்த்திகளுக்கு அதிகாரமுண்டு. வருஷாவருஷம் அவர்கள் தங்கள் சொந்த அக்கிராசனாதிபதியையும் உத்தியோகத்தாரையும் நியமித்துக்கொண்டு அநேக பெரிய கூட்டங்களும் சிறிய காரிய நிர்வாகக் கூட்

டங்களும் பற்பல வீடுகளில் நடத்துகிறார்கள். இவைகள் எல்லாஞ்சேர்ந்து பொதுக்கூட்டங்களில் பேசவும், சங்கங்கள் ஸ்தாபிக்கவும், காரியம் நிர்வாகிக்கவும், பிரமாணங்களுக்குக் கீழ் அடங்கவும் பெண்களைப் பயிற்றுவிக்கின்றன.

இங்கேயிருக்கும் கிறிஸ்தவ சங்கம் பக்திவிருத்திக்கேதுவான அநேக கூட்டங்களை வைத்து, பாடசாலைகளில் வேலைசெய்கிறவர்களுக்குள்ளும், எளிய அயலகத்தாருக்குள்ளும் பரோபகாரமான உதவிசெய்வதோடுகூட சீனா, இந்தியா இவைகளிலுள்ள சில மிஷன்களை ஆதரிக்கிறது.

இவ்விதமாக இந்த கலாசாலையிலும் அமெரிக்காவின் இதர கலாசாலைகளிலும் தேறி அநேகர் தேசமெங்கும் போய் மனைவிகளாகவும், தாய்களாகவும், உபாத்தினிகளாகவும், வைத்தியர்களாகவும், உழைத்துவருகிறார்கள். சென்ற வருஷத்தில் சென்னையில் பெண்களுக்கென்று இரண்டு கலாசாலைகள் ஸ்தாபனமாயிருக்கின்றன. இவைகளும் நாளடைவில் உவெல்லஸ்லி (Wellesley) பாடசாலையைப் போலவே எல்லாவிதத்திலும் விருத்தியடைந்து, இந்து தேசத்திற்கு ஆசிர்வாதமாகுமென்று நம்புகிறோம்.

C. W.

THE STORY OF RUTH

ரூத்தின் சரிதம்

(தொடர்ச்சி.)

கதை.

49. விக்கிரக பக்தர்செய்யும்—வீண்சடங்கா சாரமெல்லாம்
தக்கமெய்க் கிறிஸ்தவர்கள் — தாரணியில் செய்யாரே
50. பாதிக் கிறிஸ்தவர்கள்—பாழுஞ் சடங்கனைத்தும்
மேதினியிலே செய்து — வேகுவாரே நாகில்
51. மக்லோன் கிலியோனும்—மங்கல கல்யாணம்பண்ண
தக்கவய தானார்கள்—தங்களுக்குப் பெண்ணேது?
52. இப்போதும் நாகோமி — இருந்தவிடம் விட்டுசொந்த
குப்பம் வருவாளோ — கூடாது என்று சொல்லி
53. அத்தேசத்தில் தானே—அவர்கட்கு ரண்டு பெண்கள்
உத்தேசித் தேரூத்—ஓர்பாளெனும் பெயரை
54. தக்க தருணமதில்—தையலரை நேமித்து
மக்க ளிருவருக்கும்—மங்கள முடித்தாளே
55. விதவையின் மக்களிப்போ — வீட்டெஜமானர்கள்
இதுவும் பரன்செயலே — என்றெண்ணி யுளவளும்
56. கவலைகள் நீங்கினது—கண்ணீர் தொலைந்ததென்று
அவளெண்ணி மெத்தவுமா — ஆனந்தங் கொண்டனளே
57. துக்கமுங் களிப்புமல்லோ — தொல்லுலகிலேகலந்து
எக்காலும் வந்திடுமே — என்னும் மொழிப்படிக்கு
58. மங்கள முடிந்தபத்து—வருஷம் பிழைத்த மக்கள்
தங்காமலே மகித்து — தாயைக்கை விட்டனர்காண்
59. சம்பிரமமாக மக்கள் — சஞ்சரித்த வாசலிப்போ
கைம்பெண்க ளின்குடிலாய்—காணுவதும் சஞ்சலமே
60. நாகோமி மக்களுக்காய் — நாளும் புலம்பி ஐயோ!
சாகாமல் செத்தேனே—சஞ்சலத்துக் காளானேன்
61. கணவன் மரித்தாரே — கண்மணிகளும் போச்சே
மணமுடித்தப் பெண்களிப்போ — மாடிக் கலுமாச்சே
62. கைத்தாங்கி யெங்களையே—காப்பா ரென விருந்தோம்
ஐயோ விதவைகளாய்—அலையவிட்டுப் போனாரே
63. என்தேசத் திலிருந்து — என்பொரு ளெல்லாந்தோற்றேன்
அன்னிய தேசம்வந்து—ஆண்மக்களையிழந்தேன்
64. ஒண்டியா யென்னைப்பரன் — ஒடுக்கினாரென்பவத்தால்
தண்டித் தெனைமிகவும்—தாழ்த்தினார் மெய்யாக
65. பாவிகளிலும்பெரிய—பாவிநானானாலும்
தாவி யரவணைப்பார்—தற்பரனார் மாதயவாய்
66. நெஞ்சே கலங்காதே—நேசர் துணையிருப்பார்
தஞ்ச மளிப்பரென்று—தன்னைத்தான் தேற்றிக்கொண்டாள்
67. கணவனை நம்பியவள்—கைம்பெண்ணாய்ப் போனாளே
துணையாம் சேய்களைநம்பி — துக்கத்துக்காளானாளே

(இன்னும் வரும்.)

MADRAS DEPRESSED CLASSES CONFERENCE

தென்னிந்திய ஒடுக்கப்பட்டவர்கள் ஆறாவது மஹாக் கூட்டம்.

1916-௵ டிசெம்பர்௴ 16-௳ சனிவாரம்.

ஒடுக்கப்பட்டுத் தாழ்த்தப்பட்ட வகுப்பாரின் மஹாக்கூட்டம் சென்னையில் நடக்கும். குடியிருப்பு, படிப்பு, அடிமை ஊழியம், கூலி, கிராம உத்தியோகஸ்தர்கள் அதிகாரம், உபகாரச்சம்பளம், சர்க்கார் உத்தியோகம் முதலியவை பேசப்படும்.

மஹாக்கூட்டத்தில் பேசப்படவேண்டிய விஷயங்கள் சந்தோஷத்தோடு அங்கீகரிக்கப்படும். அந்தந்த சபையின் பிரதிநிதிகள் ஒவ்வொரு கிராமத்திலுமிருந்து மஹாக்கூட்டத்துக்கு வரும்படியான ஏற்பாடுகள், அங்கங்கேயுள்ள குருக்கள், உபகாரிகள் செய்யவேண்டுமென்பது வரவேற்கும் சபையின் கோரிக்கை.

இந்திய கவர்ன்மெண்டாரும், சென்னைக் கவர்ன்மெண்டாரும் ஒடுக்கப்பட்டவர்களை முன்னேற்றும்படியான வழிகளைத் தேடுகிற இக்காலத்தில், ஒடுக்கப்பட்டவர்கள் விழிப்படைவது அவசியம்.

மற்ற விஷயங்களுக்கு அடியிற்கண்ட விலாசத்துக்கு எழுதலாம். ஒடுக்கப்பட்ட சங்கம் பொதுக் காரியதரிசி கனம்: B. K. சாமுவேல் மணிக்கிராமம், சீர்காழி, தஞ்சாவூர் ஜில்லா. தென்னிந்திய ரெயில்வேயில் ரிட்டண்டிக்கட்டு கிடைக்கும்.

இஸ்ரவேல் நல்லப்பா.
சைதாப்பேட்டை,
சென்னை.

MILTON'S PARADISE LOST

பரதீசு உத்தியான நாசம்.

(தொடர்ச்சி.)

சா. யோவான் ஐயர் மொழிபெயர்த்தது.

பாதாளகாண்டம்.

நாம் சுவர்க்கவாசிகளானதால் நம்முடைய தேகம் அழிவைக் காணமாட்டாது. கடந்துபோன சம்பவத்தினால் நாம் ஆயுதபரிட்சையில் அவருக்கு எவ்வளவேனும் தாழ்ந்தவர்க ளல்லவென்று அறிந்திருக்கிறோம். வருங்காலத்திற்கு வேண்டிய முயற்சிகளைச் செய்ய இறந்தகால சம்பவங்கள் அனுகூலமாயிருக்கின்றன. நாம் அனுபோகசாலிகளாயிருக்கிறோம். காரியத்தைக் கவனித்துப் பார்க்குமளவில், புஜபலபராக்கிரமத்தினாலாவது தந்திர உபாயத்தினாலாவது நாம் நித்தியமாய் சண்டைபுரிந்து கொண்டிருக்கத் தீர்மானிக்கலாம். அதற்கு வேண்டிய தைரியமும் நம்பிக்கையும் நமக்குண்டு. இப்போது வெற்றிவேந்தனைச் சந்தோஷ சாகரத்தில் அமிழ்ந்தி, கொடுங்கோல் மன்னனாயிருக்கிற நம்முடைய பெரிய சத்துருவாகிய கர்த்தனுடன் நான் ஓர்போதிலும் ஒப்புரவாகவேகூடாது.

இவ்வாறு வேதனையில் அமிழ்ந்திக்கிடந்தவனும் மருள விழுந்தவனுமான தூதன், பெருமையோடும் கர்வத்தோடும் தன் சங்கடங்களைச் சற்றும் உணராதவனைப்போல் பேசினான். பேசினவுடன் தைரியத்திலும் கர்வத்திலும் சிறந்த, சாத்தானுக்கு உத்தம சிநேகிதனும் ஆதிக்கத்திலும் அதிகாரத்திலும் அவனுக்கு இரண்டாவதாகவுமிருந்த பெயெல்செபூல் மறுமொழியாகச் சொன்னதாவது:

4. பெயெல்சேபூல் வசனித்த படலம்.

ஓ அரசனே! சிங்காசனங்களில் வீற்றிருந்து அரசாட்சி செய்தவர்களின் பிரதானியே! அணிவகுத்த சேராபீன் சேனைகளை அமர்க்களத்திற்கு நடத்தின தளகர்த்தனே! பயங்கர கிரியைகளை நடப்பிப்பதற்கு அஞ்சாதவனே! வானுலக சக்கரவர்த்திக்கு இடையூறுண்பெண்ணி அவருடைய உன்னத அரசாட்சியை அலங்கோலப்படுத்தத் துணிந்தவனே! விதிப்பிரமாணத்தினாலோ அல்லது அகஸ்மாத்தாயோ நாம் இவ்வாறு அபஜெயமடைந்து வானுலகத்தை இழந்தவர்களானோம். இந்த மகா பலத்தசேனை நாசத்திலும் மோசத்திலும் அமிழ்ந்திக்கிடப்பதைப் பார்த்து மிகுந்த வேதனையடைகிறேன். ஆழ்ந்த யோசனைகள் என் மனதில் உண்டாகின்றன. இவர்கள் வானப்பிறவிகளானதால் ஓர்போதிலும் அழியக்கூடியவர்களல்ல. எதை ஜெயங்கொண்டாலும் மனதையும் ஆவியையும் ஒருவரும் ஜெயிக்கமாட்டார்கள். சீக்கிரத்தில் அவைகள் பலத்தை அடையக்கூடும். நம்முடைய மகிமை மங்கிப்போயினும், பாக்கியம் நிர்ப்பாக்கியமாயினும் என்ன? நம்மை ஜெயித்தவர் ஆவியையும் சக்தியையும் நம்மைவிட்டு எடுத்துவிடாமல் சகலவித சங்கடங்களையும் துன்பங்களையும் அனுபவிக்க அவைகளை நமக்குக் கொடுத்திருக்கிறார். நம்முடைய சேனைகளின் பலத்தை அடக்கிப்போட்டதினால் தாம் சர்வவல்லவர் என்பதை திருஷ்டாந்தப்படுத்தினார் அல்லவோ? சரீரவல்லமை ஒன்று தவிர வேறெந்தவகையிலும் அவர் நம்மை ஜெயிக்கக் கூடாது. நம்மை அடிமைகளாக்கி, எப்பொழுதும் இப்பாதாளலோகத்தில் அவரது ஆக்கினைசக் கரத்தின் ஏற்பாடுகளை நிறைவேற்றச் செய்தபடியால் நம்மைப் பழிவாங்குகிறாரென்று நன்றாய் விளங்குகிறது. ஆயினும் நம்முடைய பலமும் நம்முடைய சேனைகளுடைய பலமும் எவ்வளவேனும் குன்றிப்போகவில்லை; குன்றிப்போகவுமாட்டாது.

(இன்னும் வரும்.)

MELLIN'S FOOD

மெல்லின்ஸ் ஆகாரம்

குழந்தைகளுக்கும் பிணியாளிகளுக்கும் ஏற்றது.

கையினால் தொடாமல் செய்யப்பட்டது
பிறந்ததுமுதல் குழந்தைகளின் உபயோகத்திற்கு இசைய
செய்யப்பட்டது

இப்போதே தயாராக இருக்கின்றது
1917-ம் வருஷத்திய மெல்லின்ஸ் பஞ்சாங்கம்

மேல்விலாசமும் 2 அணாவும் அனுப்புவோருக்கு தபால் மார்க்கமாக இந்தியா தேசத்துக்குள் அனுப்பப்படும். அல்லது நேரில் வந்து 2 அணா கொடுத்தும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

மெஸர்ஸ் ஓக்ஸ் அண்டு கோ, (லிமிட்டெட்)
மதராஸ்.

தாய்மாருக்கு மிகவும் பிரயோசனமான
'இந்தியாவில் சிறு குழந்தைகளைப் பாதுகாக்கும் முறை'
என்னும் புத்தகம் 2 அணாவுடன் தங்கள் விலாசம் அனுப்புவோருக்கு இந்தியா தேசத்துக்குள் தபால் மார்க்கமாய் அனுப்பப்படும்.

மெஸர்ஸ் ஓக்ஸ் அண்டு கோ, (லிமிட்டெட்)
மதராஸ்.

NOTICE

Subscription must be paid in advance for a year, at the following rates. One copy including postage, 4 annas a year. Ten copies can be sent for ½ anna Postage. Ten copies, Re. 1 a year.

All orders to be sent to the Manager, C. L. S. Depôt, Post Box 501, MADRAS.

Articles for insertion should be sent to the Editor, THE REV. DR. J. LAZARUS, Vepery, Madras.

விளம்பரம்.

ஒருவருஷக் கையொப்பம் முன்னதாகவே அனுப்பவேண்டும். பிரதி ஒன்றுக்கு தபாற்செலவுட்பட வருஷத்துக்கு 4 அணா; அரை அணா தபாலுக்கு 10 பிரதிவரையும் அனுப்பப்படும். 10 பிரதிகளுக்கு வருஷத்துக்கு ரூ. 1-0-0.

பத்திரிகை, புஸ்தகம் முதலியன வேண்டுவோர் கிரயத்தைத் தபாற்கூலியுடன் சென்னை மிமோரியல் ஹாலுக்கடுத்த C. L. S. டிப்போ மானேஜர் அவர்கட்கனுப்பிப் பெற்றுக்கொள்ளவும்.